



### 校长致辞

尊敬罗宾教职员、学生和社区成员，

这个周末是庆祝 2024 年罗宾毕业班的另一个机会，6 月 15 日星期六在希腊中心举办晚宴和舞会。

特别感谢您帮助组织、策划和举办本次活动，请访问：

- 由 Johnston 先生领导的学生毕业生委员会
- 由克里斯汀·麦卡利斯特女士领导的毕业生 PAC 家长委员会
- Byng 办公室工作人员在门票销售和组织方面的所有工作

大家干得好，再次祝贺 Byng 2024 届毕业生！

威尔曼先生

2024 年 6 月						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
						1
2	3	4 田径宴会 下午 5: 30 弦乐音乐会 下午 6 时 30 分礼堂	5	6 乐队音乐会 下午 6 时 30 分 礼堂	7 毕业典礼 陈氏中心 提前解雇 下午 2 点	8
9	10	11 省考 Library@中午 乐队音乐会 下午 6 时 30 分	12	13 LBSO 演唱会 下午 6 时 30 分	14	15
16	17	18 Byng Arts Graduate (拜恩艺术研究生) P2 & 3 & FIT 礼堂	19 合作日下午 顶点博览会 2: 45 - 下午 4 时 15 分	20 FIT AM FIT 期间的合唱团 音乐会 Capstone Fair 晚上 7 点	21 FIT AM 全国性原住民日 八年级运动会 仅限下午	22
26	24 储物柜清理	25 班级最后一天 年终嘉年华	26	27 第二学期结束 第二学期期末考试 已发布的报告	28 行政日	29/30

怀着深深的感激和敬意，我们很荣幸能够在 xwməθkwəyəm (马斯昆族)、Skwxwú7mesh Úxwumixw (斯阔米什民族) 和 səllwətat (Tseil-Waututh 民族) 的祖先和未割让的土地上学习和忘却。

目录

学校新闻.....3

逾期的图书馆书籍.....6

6月20日星期四和6月21日星期五 – 这两天都将使用周五的日程安排和 AM Fit .....7

合作日 – 6月19日星期三（下午1点）学生放学 1: 45pm .....7

储物柜清理.....7

2024-2025 年日历和钟声时间表 .....7

Byng 日历 .....7

2023/2024 学年学费.....7

Capstone Fair – 6月19日.....7

失物招领.....8

正确的邮寄地址.....8

Strathcona 抽奖和领导力表彰将于6月18日举行! .....8

**支持我们的东温哥华姊妹学校 Strathcona 小学的原住民儿童!**

暑期学校注册.....9

2024-2025 年不返回 Byng .....9

2024 年毕业生委员会.....9

11 年级家长和监护人.....9

PAC 新闻.....9

表格.....10

咨询更新.....10

艺术信息.....11

罗宾艺术奖 .....11

Byng Arts .....12

## 学校新闻

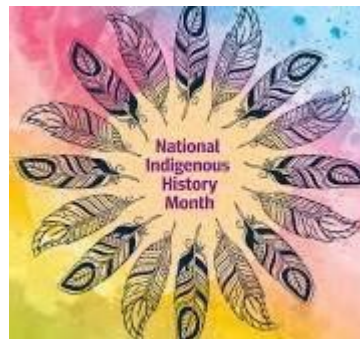
### 亮点包括:

六月是加拿大的全国原住民和骄傲月。

整个 6 月，教职员工、学生和我们的社区将提供机会来庆祝我们学习社区的丰富的多样性!

### 本周的其他主要亮点包括:

- 2024 届毕业生庆祝 2024 年罗宾毕业班的成就!
- 田径晚宴旨在表彰学生运动员的成就以及教练组和志愿者的贡献。
- 温哥华传奇的学生通过当地斯阔米什人的眼睛和故事了解斯坦利公园的丰富历史。
- Byng Jazz 学生代表我们学校参加多伦多音乐节
- 欢迎来到我们的七年级学生!



### 2024 年毕业生: The Lord Byng 第 99 届毕业班



图 1 毕业生在经历了一个令人惊奇的下午的认可和庆祝后，将帽子抛向空中!

感谢所有为 2024 年罗宾毕业典礼取得如此巨大成功而做出巨大贡献的员工!

### 特别鸣谢:

- Byng 办公室工作人员: Svetlana Lambrinoudis 女士、Nicole Tichelman 女士、Vicki Chow 女士、Maggie Chan 女士
- 奖学金委员会成员和由 Johnston 先生领导的委员会
- 员工和社区演讲者在平台派对上
- Ruth Anderson 女士、Hannes Kan 先生和 Lisa Lan 女士的音乐表演
- Byng 员工出席活动
- 感谢所有 Byng 员工的辛勤工作和奉献精神，支持我们的毕业生达到他们生命中的这一里程碑

还要感谢参加和参加我们庆祝活动的家长，以及 Grad PAC 家长团队的成员，感谢他们如此努力地工作，使我们所有的毕业生都能获得如此美好的 2024 年毕业生体验。

我们期待着下一次计划中的学校赞助活动，即将于 6 月 15 日在希腊中心举行的晚宴和舞会。

### 田径晚宴庆祝 2023-24 田径赛

运动员、教练员、志愿者社区教练和志愿者工作人员在学校举办的年度年终田径晚宴上度过了一个感谢和庆祝的夜晚。

该活动由 Kevin Sandher 先生领导的田径队组织和主办，并得到了 Byng PE 工作人员和志愿者的支持。

#### Student Engagement

How do we build student curiosity and imagination in the process of lifelong learning?

当晚，我们所有的志愿者都发表了丰富的演讲和感谢，并特别感谢和表彰了一些杰出的个人。金崇萍女士是一位长期担任田径队教练的教练，她因其二十多年来为学校提供的令人难以置信的教练服务而获奖。

Byng 非常幸运能够得到这么多志愿者教练的支持，让学校能够支持我们学校这么多团队，正如 Sandher 先生所指出的那样，该计划支持学校的所有四个学习支柱。



图 2: 桑德先生开始晚会 致开幕词

#### Truth and Reconciliation Through Indigenous Teaching and Learning

How do we authentically promote, embrace, and engage with the First Peoples Principles of Learning in our classrooms?



#### Social and Emotional Learning

How do we nurture the social and emotional wellbeing of all our students?

#### Inclusion and Diversity

What pedagogical practices can we use to support all our learners?



图 3 Mr. Jack 对 Kim Chong-Ping 女士的指导服务表示认可。



数字 4 特邀主持人 Constable Kumar 启发了观众讲述个人的耐力和承诺

# LEGENDS OF VANCOUVER

桑德维克先生班上的学生在导游的带领下参观了斯坦利公园，通过当地斯阔米什人的眼睛观察。

以下是他们的经历：

Sundvick 先生的英语原住民 10 班的学生参加了斯坦利公园的实地考察，探索与斯阔米什传说相关的地点。这次旅行的目的是深入了解海岸萨利希人的文化遗产，并了解土著社区、故事和土地之间的联系。这次实地考察是由 Sundvick 先生策划的，以 Takehionwake 的著作为基础。E. 宝琳·约翰逊

(Takehionwake) 是莫霍克酋长和白人母亲的女儿。宝琳·约翰逊 (Pauline Johnson) 是一位著名的加拿大作家，她记录了斯阔米什酋长乔·卡皮拉诺 (Joe Capilano) 在温哥华报纸《每日省》(The Daily Province) 上告诉她的传说。这些著作后来被转移到一本书和网站上：<https://www.legendsofvancouver.net/> 《温哥华传奇》。



E Pauline Johnson

Takehionwake 概述的七个传说是在现在被称为斯坦利公园的地方附近发现的。为了准备实地考察，学生们被分成 7 人一组。在他们的小组中，每个成员的任务是阅读、理解和总结一个指定的图例。实地考察让学生们在斯坦利公园的入口处见面，走海堤，探索公园，同时参观与每个传说相关的地点。值得注意的地点是 Siwash Rock、Deadman's Island、Cathedral Trail 和 Brockton Point 的 Sea-Serpent。到达每个地点后，学生将返回他们的七人小组，负责传说的学生将与小组中的其他人分享这个故事 (见图)。其他人会倾听并记录个人联系。这让所有学生都有机会分享一个传说，并听到所有七个传说。学生们沿途拍照，作为实地考察后的最后摄影日记活动。

向学生们强调了以文化敏感性和优雅的态度对待温哥华传奇的重要性。将学生带到这片土地上，将他们与故事联系起来，有助于建立一种真实的学习体验，将传统的海岸萨利希故事和领土联系起来。学生们在这片土地上度过了愉快的时光，并希望能记住与斯坦利公园相关的斯阔米什传说。我们希望，在他们的一生中回到赤柱公园后，他们能够与他人分享这种学习。

## Student Engagement

How do we build student curiosity and imagination in the process of lifelong learning?



Chief Joe Capilano



## Truth and Reconciliation Through Indigenous Teaching and Learning

How do we authentically promote, embrace, and engage with the First Peoples Principles of Learning in our classrooms?

## Byng 学生代表学校参加加拿大音乐节

上周，两名 Byng Arts 的高年级学生 William Xu 和 Milan Stanga 前往多伦多参加 ConnSelmer Centerstage National Honor Jazz 乐队，代表 Lord Byng 参加加拿大音乐节。

他们俩都获得了奖学金，因为 William（小号）获得了多伦多音乐家协会 Denny Christianson 奖，Milan（鼓）获得了 Dream Cymbals Big Band 鼓手奖。



图 5: 米兰和威廉在多伦多加拿大音乐节上表演



图 6 William Xu 在多伦多加拿大音乐节上领奖

恭喜威廉和米兰——干得好!!!

欢迎来到我们的七年级学生!

上周，我们令人难以置信的咨询团队和新的同伴咨询团队欢迎七年级学生来到我们学校。

随着 VanderKlippe 女士和 Wilmann 先生的开场白，学生们被分成几组，开始了对 Lord Byng 校园的首次访问，参加了由朋辈辅导员举办的一系列活动。

### 逾期的图书馆书籍

请尽快归还所有卞勋爵图书馆的书籍。看看你的床底下和书架上，确保你在 6 月 10 日之前把你的书拿回来。如果您丢失了这本书，请与雷兹勒女士联系或发送电子邮件。非常感谢你，祝你度过一个美好的夏天。

继续阅读!

雷兹勒女士

6月20日星期四和6月21日星期五 – 这两天都将使用周五的早上 FIT 安排

FRIDAY
FIT 8:40 - 9:20
BLOCK 1 9:20 - 10:20
BREAK 10:20 - 10:30
BLOCK 2 10:30 - 11:30
LUNCH 11:30 - 12:15
BLOCK 3 12:15 - 1:35
BREAK 1:35 - 1:40
BLOCK 4 1:40 - 3:00

合作日 - 6月19日星期三 第 (PM) 学生  
下午 1 时 45 分解散

6月19日星期三 第 (PM 合作) – 学生要成为  
下午 1 时 45 分解散

Period 1	8:40-10:01
Break	10:01-10:11
Period 2	10:11-11:32
Lunch	11:32-12:17
Period 3	12:17-12:59
Break	12:59-1:05
Period 4	1:05-1:45

### 储物柜清理

储物柜清理将于6月24日星期一的休息时间进行。请从储物柜中取出所有个人物品和锁。所有锁具将在6月底被切断，所有留下的物品将捐赠给慈善机构。

### 2024-2025 年日历和钟声时间表

请点击[这里](#)查看明年的日历和钟声 时间表。

[2024-2025 罗宾校历](#)

[2024-2025 贝尔时间表](#)

### Byng 日历

请访问 Lord Byng School 网站。 <https://www.vsb.bc.ca/lord-byng/ci/P/65391>

### 2023/2024 学年学费

请支付您的学费。通过 [SchoolCash Online 支付学费](#)。

### Capstone Fair – 6月19日

随着我们接近 FIRST 年级的 Capstone Fair，12 年级的学生很高兴向家长、导师和社区展示他们的 Capstone 项目。学校将于 2024 年 6 月 19 日星期三下午 2: 45 至下午 4: 15 开放。家长可以在当天下午 2: 00 至下午 4: 30 将车停在学校的停车场。在 Capstone Fair 期间，停车执法将暂停。如果您收到停车罚单，请到学校办公室。另外，请从停车场或学校前门打开的一扇门进入学校。我们期待看到您庆祝所有学生的辛勤工作！

## 失物招领处

请查看学校办公室外的失物招领处是否有任何丢失的物品。对于较小的物品，请到学校办公室。所有物品将在学年结束时捐赠给慈善机构。

## 正确的邮寄地址

请注意，来自学校的任何邮件都将发送到存档的地址。请确保您的正确地址在 MyEd BC 中。

## Strathcona 抽奖和领导力表彰将于 6 月 18 日举行!

### 支持我们的东温哥华姊妹学校 Strathcona 小学的原住民儿童!

VSB SWIS Byng Project 3B 将于 6 月 18 日星期二上午 11:30 至下午 12:10 在 Lord Byng 中学的门厅举办 Strathcona 抽奖和领导力表彰活动。

我们诚邀大家加入我们，庆祝这次由我们的移民青年和父母发起的筹款活动的成功，并在抽奖活动中赢取一些奖品!

Strathcona 筹款活动由三部分组成。我们收集了支持者的捐款，收到了 Byng 父母组织的特殊商品销售的捐款，并通过由 70 多名移民青年组成的移民青年领导团队牵头的抽奖活动筹集了资金。

Strathcona 筹款总额将在 6 月 18 日星期二的活动中公布! 我们希望您能与我们一起分享这项有意义的努力的激动人心的消息!



图 4 (从左到右) Byng 志愿者家长 Belinda Bai、Grace Chen 和 Manna Liu 正忙着为下周二 (6 月 18 日) 的 Strathcona 抽奖活动准备 2,000 多张彩票!

VSB SWIS Byng Project 3B 与 Lord Byng 中学和 Strathcona 小学合作，正在筹集资金，为 Strathcona 小学提供学习资源，包括为学校的土著鼓乐团购买 powwow 鼓和传统服装。这是一项由学生和家领导联合倡议，希望对丰富我们东温哥华姊妹小学的原住民学生的学习体验产生积极影响。

此外，这个建立联系的项目还为新移民提供了宝贵的学习机会，以更深入地了解并加强与学校和加拿大原住民社区的关系。有关 Strathcona 抽奖和领导力表彰的信息，请联系：

家长：Belinda Bai，电话：778 882 8677

学生：Nicole Zhang，Instagram\_nxcolezhang

所有查询：Janet Chung，Byng Settlement Worker，778 772 2084 或 jlchung@vsb.bc.ca

VSB SWIS Byng Project 3B Strathcona 筹款活动组委会



## 暑期学校注册

是时候为暑期学习做准备了！ VSB 暑期学习注册将于 4 月 24 日星期三中午 12:00 面向小学生开放，并于 5 月 1 日星期三中午 12:00 面向中学生开放。提醒一下，所有暑期学习注册 仅在 <https://summerreg.vsb.bc.ca>。

暑期学习计划 - 小册子 - 每年春天，学生和家庭都会开始计划暑期，并希望注册 VSB 的暑期学习计划以访问广泛的课程。以下是今年课程信息的链接：[2024 年暑期学习计划 - 宣传册](#)

如果在注册过程中还有其他问题或问题，请直接将家人引导至：[summer.vsb.bc.ca](https://summer.vsb.bc.ca) 和/或 VSB 社交媒体渠道（[Twitter](#) 和 [Instagram](#)）以获取信息和定期更新。

## 2024-2025 年不返回 Byng

如果您的孩子不会在 9 月份返回 Byng，请填写表格并将其交还给学校办公室。请点击[这里](#)。

**2024 年研究生委员会 –** 可以找到有关研究生委员会活动的信息 <https://www.lordbyngpac.com/grad-2024>。如有疑问，请发送电子邮件 [bynggradcommittee2024@gmail.com](mailto:bynggradcommittee2024@gmail.com)

**11 年级家长和监护人 –** 我们需要为 2025 年毕业生委员会招募家长，以协助明年的计划。如果您能够自愿和/或加入委员会，请 [lordbyngschoolpac@gmail.com](mailto:lordbyngschoolpac@gmail.com)

## PAC 新闻



### Lord Byng 家长咖啡时间 - 前草坪 – 2024 年 6 月 14 日星期五上午 9:15

PAC 诚挚地邀请家长们在 6 月 14 日星期五上午 9:15 在罗宾前草坪举行的年终聚会上与大家一起喝咖啡和吃点心。如果下雨，我们会在健身房的掩护下见面。来找乐子。我们期待您的光临。请联系 [Nora noradyng@hotmail.com](mailto:Nora.noradyng@hotmail.com) 做志愿者，或者如果您有任何问题或贡献。



### PAC 安全委员会:

**\*\*安装了新的交通标志\*\*** 我们很高兴在西 16 大道上看到新的交通标志，感谢我们的安全委员会主席 Karrie Bogart 和第 16 大道学校安全联盟为改善西 16 大道的安全所做的持续努力。

如前所述，温哥华市已同意对第 16 街和华莱士街交叉路口进行临时重新设计。工作将于今年夏天开始，一直持续到 2025 年，届时他们还将在第 16 街/华莱士十字路口安装一个新的闪烁信标人行横道。欲了解更多详情和信息，请发送电子邮件

Karrie Bogart 在 [karriebogart@gmail.com](mailto:karriebogart@gmail.com)

INSTAGRAM: @16thavesafety; 脸书: @16thavesafety; X: <https://twitter/16thavesafety>

**星期三早上散步。** 下一次步行将是 6 月 19 日上午 9 点。如有任何问题，请通过电子邮件发送给 Nora，地址为 [noradyng@hotmail.com](mailto:noradyng@hotmail.com)



**加入我们的 BYNG PAC 电子邮件列表** – PAC 有自己的电子邮件列表，可以直接与家长沟通。请使用下面的二维码或访问 PAC 网站并点击订阅 <https://www.lordbyngpac.com/> **进行注册**

**GRAD 2024** – 要加入家长研究生委员会分发列表，请单击[此处](#) 有关研究生委员会的任何问题，请发送电子邮件至 [bynggradcommittee2024@gmail.com](mailto:bynggradcommittee2024@gmail.com) .

### 中文家长支持信息：

每周学校新闻的中文版和中文播报将更新在 PAC 官网上

PAC 邮箱接受中文邮件，中国家长可以将他们的问题或者疑虑发中文邮件到 [lordbyngschoolpac@gmail.com](mailto:lordbyngschoolpac@gmail.com)

如有任何与 PAC 相关的问题或疑虑，请发送电子邮件至 [lordbyngschoolpac@gmail.com](mailto:lordbyngschoolpac@gmail.com) 或访问 <https://www.lordbyngpac.com/> 我们期待与您联系！ - 罗宾 PAC

### 表格

在线表格：请访问 <http://myforms.vsb.bc.ca> 并在线填写以下表格。

- 1) VSB 媒体同意书 2023 – 2024
- 2) 外部媒体同意书 – 2023 – 2024
- 3) 4-12 年级 AUP 表格（可接受的技术使用政策） - 非常重要，请与您的孩子一起仔细阅读。
- 4) Adobe CC 同意书（适用于家长/监护人）
- 5) Adobe CC 使用确认书（适用于学生）
- 6) CASL 同意书 2023 -2024（家长和监护人的沟通）

登录 <http://myforms.vsb.bc.ca> 请确保您输入的是孩子的笔会，而不是他们的学生编号。学生可以在成绩单上找到他们的笔号。

感谢您的合作，重要的是我们让所有家庭返回/提交此处发布的所有表格。

### 辅导最新消息

#### 大学参观

辅导员计划在 2024 年秋季为我们所有的 11 年级和 12 年级学生进行大学访问。敬请期待。

#### 课程规划

有关课程规划的所有信息都可以在我们的[课程规划页面上找到](#)

我们鼓励学生登录 MyEd 并在此时查看他们的课程请求。如果他们希望做出任何改变，我们强烈鼓励他们尽快去看他们的辅导员。

#### VSB 的暑期学习

以下是暑期学校的信息：[VSB 暑期学校](#)

如果您需要根据暑期学校计划调整课程要求，请咨询您的辅导员。

## 青年行业培训

辅导员正在召集所有可能有兴趣从事电气、管道、建筑/木工甚至美发等行业的 10 年级、11 年级和 12 年级学生来与我们讨论这些机会。VSB 有一个了不起的计划，如果这适合您，那么我们可以帮助您完成以下步骤：[职业计划](#)

## 辅导小组

有新的 Byng 学生吗？请告知您的辅导员，并要求他们将您添加到我们的辅导团队小组中。在这里，我们发布了大量有关以下方面的信息：大专院校选择、奖学金、课外机会、心理健康资源、工作机会等等。每个年级都有自己的辅导团队。

## 艺术信息

Byng 即将举行的演出：

合唱音乐会 – 6 月 20 日星期四晚上 7 点

## 罗宾艺术奖

Lord Byng 艺术奖是一年一度的机会，让即将毕业的学生购买他们的艺术作品并在我们学校永久展出。您可能已经注意到许多鼓舞人心的遗产作品，这些作品构成了我们在学校周围悬挂的不断增长的学生艺术作品收藏。我们要感谢并祝贺今年的艺术家 Elaine Zhuo。她的画作《泡泡》(下图为她的艺术家声明)。



你有没有觉得每一天都是一样平凡的例行公事，一遍又一遍？

不要闭上眼睛太久，奇迹可以在一瞬间消散。

这件作品说明了人们可能忽略的生活的神奇方面。在短短的一瞬间，你的生活就会改变。在短短的一瞬间，你可能会错过一些改变思想的东西。在你低头看手机、打个哈欠，甚至打个小盹的间隙，谁能说你所处的环境没有一秒钟的变化？

质疑你对现实的看法。观察你认为平凡的习惯。注意小事。否则，生活中的奇迹可能会游过你自己的小泡泡。

感谢所有提交作品的艺术家，以及提供反馈并帮助选出获奖作品的工作人员。

## Byng Arts

### Byng Arts Passport (宾艺术护照)

最终计票工作已经完成，获胜的众议院将在周二的年终大会上宣布。感谢所有在截止日期前提交活动的人。我们还将表彰每个年级的学生，他们在即将到来的 Byng 艺术大会上表现出非凡的参与和参与。

6 月 21 日星期五，将为完成所需活动数量最多的众议院举办 Strength in Numbers 冰淇淋款待派对。

### 毕业典礼、选举和合影 – 6 月 18 日星期二 FIT 和最后阶段

我们将表彰我们的毕业生，宣布众议院杯获奖者，举行行政选举，并在 6 月 18 日星期二拍摄我们的年终合影。

组装将在 FIT 和最后阶段进行。学生将被叫到第三街区尽头的礼堂。记得带上书写工具来标记你的选票。

### 学生会选举

Byng Arts 学生会执行官

感谢所有提交总统、副总统和

秘书/财务主管。候选人个人资料位于 Teams 上。选举将在两周后的最后集会期间举行。鼓励学生仔细阅读个人资料，以帮助对每个职位的最佳候选人做出慎重的决定。祝所有被提名者好运！

主席：必须是 12 年级的学生，并且之前必须至少参加过一次 Byng Arts 学生会。

职责：主持理事会会议，与学生团体和其他理事会成员合作，代表角色，为今年设定基调和目标。

副会长：必须是 11 年级或 12 年级的学生，并且之前必须至少参加过一次 Byng Arts 学生会。职责：协助校长履行职责，在需要时担任校长职务，充当与学校其他俱乐部和组织的联络人。

秘书/财务主管：必须在 11 年级或 12 年级

职责：记录和交流理事会会议的会议记录，维护出勤和志愿者记录，并在需要时报告，通过 Teams、在线帖子和公告组织沟通。

### Byng Arts 学生会信息

学生会每周四在 A223 室开会。欢迎所有人。我们将在 TEAMS 和 Instagram 上发布更新

([@byngartstudentcouncil](#))

**晚会是 11 月 27 日主题冬季圣诞舞会!!**

**选举和 12 年级大会是 6 月 18 日星期二 - FIT 和最后一个时期。**

如果您有任何 Byng Arts 问题，请联系 Hartley-Folz 先生 ([ihartley@vsb.bc.ca](mailto:ihartley@vsb.bc.ca))